

Ваше право

на

здоровое общество



Упрощенное руководство к Протоколу о регистрах выбросов
и переноса загрязнителей



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Ваше право

на
здоровое общество

Упрощенное руководство к Протоколу о регистрах
выбросов и переноса загрязнителей



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк и Женева, 2011

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящей публикации не означают выражения какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города, района, их органов власти или относительно делимитации их границ.

Издано Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций в мае 2011 года. Эта публикация предназначена для информирования общественности и не является официальным документом.

Разрешается перепечатка или перевод с обязательным указанием источника.

Дизайн: Яна Хайдучева

За дополнительной информацией обращайтесь в:

Секретариат Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская Конвенция)

Отдел окружающей среды

Европейская Экономическая Комиссия Организации Объединенных Наций

Palais des Nations, 8–14 Avenue de la Paix

1211 Geneva 10

Switzerland

Электронная почта: public.participation@unece.org

Сайт: www.unece.org/env/pp/prtr.htm

Информация о национальном законодательстве и практике:

<http://aarhusclearinghouse.unece.org>

ECE/MP.PP/8

Публикация Организации Объединенных Наций

Предисловие

Попадание загрязняющих веществ в атмосферу, воду и землю угрожает здоровью и благополучию населения, подрывая хрупкую окружающую среду Земли. Загрязнение атмосферы в особенности меняет глобальный климат и чревато серьезными последствиями для устойчивости жизни на планете в привычном для нас виде.

Традиционно правительства опирались на законодательство для предотвращения неэффективного использования ископаемого топлива, улучшения управления природными ресурсами и сокращения производства отходов. В некоторых областях, промышленность отреагировала принятием более чистых и эффективных методов производства. Некоторые из наиболее опасных продуктов были полностью запрещены, чтобы защитить потребителей и находящиеся под угрозой исчезновения или исчезающие виды.

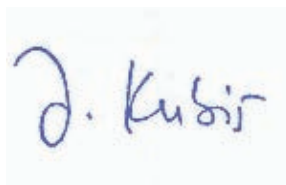
Киевский Протокол о Регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ), принятый в мае 2003 года в Киеве (Украина) на внеочередной сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам окружающей среды (Орхусская конвенция), направлен на сокращение загрязнения и отходов путем создания общедоступных национальных регистров загрязнителей. Требуя от компаний предоставления ежегодных отчетов о своих выбросах и переносе указанных загрязнителей, Протокол о РВПЗ является стимулом для снижения уровня загрязнения окружающей среды и содействует внедрению более чистых систем производства и созданию более здорового общества и экосистем.

Будучи открытым для присоединения государствами во всем мире, Протокол и его родственный инструмент, Орхусская конвенция,



установили новую точку отсчета в обеспечении прозрачности и подотчетности в сфере охраны окружающей среды. Протокол, в частности, позволит населению, просто используя Интернет, узнать об основных источниках выбросов загрязняющих веществ вблизи места его проживания.

Данное упрощенное руководство призвано содействовать пониманию этого новейшего нормативного документа и тем самым поддержать общественность в оказании влияния на обеспечение лучшей результативности экологической деятельности на основе изучения и использования РВПЗ. Я надеюсь, что оно будет использоваться широким кругом заинтересованных лиц в странах, которые являются Сторонами Киевского протокола, а также и в тех странах, которые могут стать таковыми в будущем, с тем, чтобы реализовать весь потенциал этого инновационного подхода для достижения устойчивого развития.

A photograph of a handwritten signature in blue ink on a light-colored background. The signature appears to be 'J. Kubis'.

Ян Кубиш
Исполнительный секретарь
Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Содержание

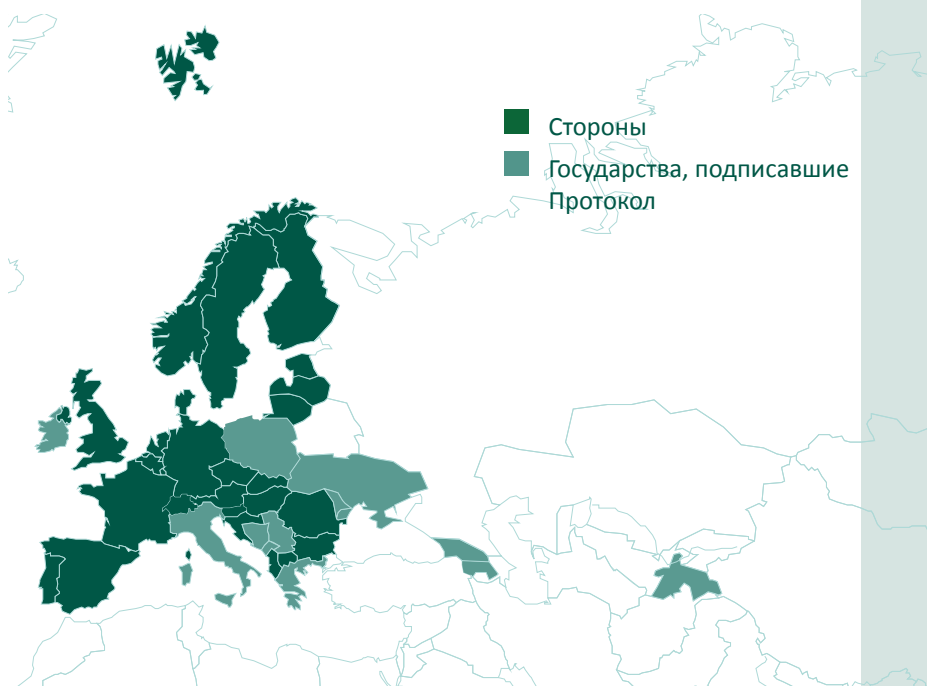
I. Введение	1
II. Происхождение Протокола о Регистрах Выбросов и Переноса Загрязнителей	3
III. Как работает Протокол	5
А. Что содержит отчёт?	6
Б. Кто и когда предоставляет отчёт?	10
В. Кому предоставляется отчёт?	11
Г. Как получить доступ к информации из РВПЗ?	12
Д. Как можно использовать информацию из РВПЗ?	13
Е. Как принять участие в разработке национального РВПЗ?	14
IV. Совместный прогресс - основа будущей деятельности	17
V. Международное сотрудничество для продвижения РВПЗ	19
VI. Дополнительная информация	21



Государства, являющиеся Сторонами или подписавшие Протокол о РВПЗ по состоянию на декабрь 2010 года

Стороны Протокол о РВПЗ	Государства, подписавшие Протокол о РВПЗ
Албания	Армения
Австрия	Босния и Герцеговина
Бельгия	Кипр
Болгария	Грузия
Хорватия	Греция
Чешская Республика	Ирландия
Дания	Италия
Эстония	Черногория
Европейский Союз	Польша
Финляндия	Республика Молдова
Франция	Сербия
Германия	Таджикистан
Венгрия	Украина
Латвия	
Литва	
Люксембург	
Нидерланды	
Норвегия	
Португалия	
Румыния	
Словакия	
Словения	
Испания	
Швеция	
Швейцария	
бывшая югославская Республика Македония	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	

Карта государств, являющихся Сторонами Протокола или подписавших его, по состоянию на декабрь 2010 года



I. Введение

За последние несколько десятилетий, Регистры выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) стали важным новым инструментом в области регулирования химических веществ. Делая информацию о выбросах загрязняющих веществ в окружающую среду достоянием общественности, РВПЗ повышают осведомленность об основных источниках угрозы здоровью и окружающей среде и обеспечивают общественности возможность играть более эффективную роль в оказании влияния на процессы принятия решений, связанные с такими угрозами. В результате увеличение прозрачности процессов может оказать давление на компании, заставляя их снизить загрязнение, связанное с их деятельностью.

Киевский Протокол о РВПЗ является первым юридически обязательным международным инструментом, обязывающим его Стороны создать РВПЗ, доступные общественности и поддерживаемые с помощью обязательной отчетности по широкому ряду загрязняющих веществ, являющихся продуктами определенной экологически значимой деятельности.

Данная брошюра описывает концепцию РВПЗ, рассказывает историю возникновения Протокола и его освещает основные требования и мероприятия, проводимые в целях содействия его внедрению.

Что такое РВПЗ?

Регистр выбросов и переноса загрязнителей, известный как РВПЗ, является общедоступным регистром, содержащим информацию о выбросах загрязняющих веществ в окружающую среду от объектов, а также о переносе на другие объекты определенного набора загрязняющих веществ от конкретных видов деятельности. Информация, содержащаяся в РВПЗ, формируется посредством периодической отчетности, как правило, на ежегодной и обязательной основе, промышленными объектами, ответственными за выбросы и перенос. РВПЗ должны быть доступны через Интернет с возможностью поиска по отдельным объектам, владельцам/операторам, видам загрязняющих веществ, видам деятельности и среде (воздух, вода, земля).



II. Происхождение Киевского Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

В 1992 году Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, Бразилия, всемирно признала важность доступа общественности к информации о загрязнении окружающей среды, включая кадастры выбросов.

Повестка дня на 21 век – глобальный план действий, принятый на Конференции в Рио-де-Жанейро, в главе 19 рекомендует правительствам собрать достаточную базу данных о потенциально опасных веществах и, в сотрудничестве с промышленными и общественными кругами, создать и усовершенствовать базу данных о токсичных химических веществах, включая реестры выбросов. Далее в главе 19 говорится о том, что более широкое осознание опасности химических веществ является необходимым условием для обеспечения химической безопасности, и подчеркивается принцип “права общества на информацию” о таких рисках.

В Принципе 10 Декларации Рио по окружающей среде и развитию говорится, в частности, что на национальном уровне каждый человек должен «иметь надлежащий доступ к информации, касающейся окружающей среды, которая имеется в распоряжении государственных органов, включая информацию об опасных веществах и деятельности проводимой в местных сообществах», и что Государства должны «содействовать и поощрять информированность и участие населения, путем широкого предоставления информации».

Опираясь на Принцип 10, Правительства-члены Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) начали в 1996 году обсуждение нового международного



договора о процедурных экологических правах. Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, была принята в июне 1998 года в датском городе Орхус на Четвертой конференции Министров «Окружающая среда для Европы». Сегодня она широко известна как Орхусская конвенция.

Конвенция содержит положения, требующие от каждой Стороны принятия мер в целях постепенного создания «согласованной общенациональной системы кадастров или регистров загрязнения с использованием структурированной, компьютеризованной и общедоступной базы данных, составляемой на основе стандартизированной отчетности» (статья 5, пункт 9). В ней также содержится требование о том, что руководящий орган Конвенции - Совещание Сторон - рассмотрит на первой сессии опыт внедрения положений о регистрах загрязнения и рассмотрит дальнейшие шаги, включая разработку соответствующего инструмента в этой области (статья 10, пункт 2. (i)).

Эти положения привели к созданию сначала целевой группы, а затем рабочей группы для рассмотрения темы РВПЗ. Переговоры по Протоколу о РВПЗ начались в 2001 году и завершились принятием Протокола в мае 2003 года на внеочередной сессии Совещания Сторон Орхусской Конвенции, которая проходила в Киеве по случаю Пятой конференции Министров «Окружающая среда для Европы». Таким образом, Киевский Протокол о РВПЗ стал первым юридически обязательным международным документом по регистрам выбросов и переноса загрязнителей. Он имеет 38 Сторон, одной из которых является Европейский союз (ЕС).

Протокол вступил в силу 8 октября 2009 года и стал обязательным для его Сторон международным правом. Хотя это и протокол к Орхусской конвенции, содействующий достижению её целей по доступу общественности к экологической информации, во многом Протокол имеет характер независимого договора. Например, Протокол о РВПЗ открыт для всех государств-членов ООН, в том числе и тех, кто не является членами ЕЭК ООН или Сторонами Орхусской Конвенции. Он также открыт для всех региональных организаций экономической интеграции.



III. Как работает Протокол

Основная цель Киевского протокола о РВПЗ состоит в расширении доступа общественности к информации посредством создания согласованных комплексных общенациональных РВПЗ. Это, в свою очередь, должно содействовать участию общественности в процессе принятия решений и внести свой вклад в предотвращение и сокращение загрязнения окружающей среды.

Протокол требует от каждой из Сторон создания и поддержания доступного для общественности национального РВПЗ, который соответствует определенным требованиям, изложенным в Протоколе. Информация, содержащаяся в РВПЗ, должна предоставляться в рамках обязательной периодической отчетности владельцев или операторов некоторых типов промышленных объектов, потенциальных загрязнителей окружающей среды. Они должны ежегодно отчитываться о выбросах (в окружающую среду) определенных загрязняющих веществ, указанных в Протоколе, а также их переносе за пределы участка отходов (в места захоронения или объекты по переработке) и о загрязняющих веществах, сбрасываемых объектом в сточные воды.

Протокол требует, чтобы РВПЗ также начал постепенно включать информацию о загрязнении из других диффузных источников, таких как выбросы в атмосферу от транспорта, сброс загрязняющих веществ, отходов сельского хозяйства в воду и выбросы малых предприятий в землю, воду и воздух.

Информация, содержащаяся в РВПЗ, должна идентифицироваться и находиться через поиск по компании, объекту или географическому положению; видам деятельности, загрязнителям или отходам, а также по среде, в которую сбрасываются вещества (воздух, вода, земля).

Стороны могут принимать «надлежащие меры принуждения» в целях осуществления положений Протокола. Это может включать принятие мер в отношении операторов или в отношении

должностных лиц, ответственных за ведение регистров, в случае обнаружения, что они действовали недобросовестно, обманным путем или неосторожно, и когда такие действия затрудняют осуществление Протокола.

Хотя Протокол регулирует информацию о загрязнении, а не сам факт загрязнения, ожидается, что он будет способствовать сокращению выбросов, поскольку компании не захотят быть в числе загрязнителей.

Протокол устанавливает минимальные требования. Стороны, разрабатывающие РВПЗ, могут идти дальше в соответствии с их национальными приоритетами и интересами. Например, если конкретный вид загрязнителя окружающей среды не попадает под действие Протокола, то загрязняющее вещество такого рода должно быть отобрано в национальных требованиях к отчетности.

А. Что содержит отчет?

РВПЗ должен содержать информацию, по меньшей мере, о 86 загрязняющих веществах или группах загрязняющих веществ, которые предоставляют наиболее серьезную угрозу для окружающей среды или здоровья, включая основные парниковые газы, загрязнители кислотных дождей, тяжелые металлы, опасные пестициды и различные канцерогенные химические вещества, такие как диоксины. Загрязняющие вещества, охватываемые Протоколом о РВПЗ, указаны в приложении II Протокола, которое содержит почти весь, кроме одного, перечень стойких органических загрязнителей (СОЗ), инвентаризированных в рамках Стокгольмской Конвенции о стойких органических загрязнителях.

Протокол определяет ряд важных групп веществ, таких как общее содержание органического углерода, галогенизированные органические соединения, фенолы, твердые частицы, диоксины, полициклические ароматические углеводороды (ПАУ), цианиды, фториды, неметановые летучие органические соединения (НМЛОС),



перфторуглероды и углеводороды, а также основные отдельные загрязняющие вещества. Потенциально, эти группы охватывают тысячи отдельных веществ.

Национальные регистры также обеспечивают основу для отчетности о загрязнении из диффузных источников, таких как транспорт, сельское хозяйство, аквакультура, малые и средние предприятия. Здесь Протокол обеспечивает определенную гибкость в том, что от Сторон требуется включить данные о выбросах из диффузных источников в РВПЗ лишь в том случае, если данные собираются соответствующими органами и имеется практическая возможность их включения. Если такие данные не собираются, Страна должна принять меры для инициации предоставления отчетности о выбросах из одного или более диффузных источников.

Основное внимание Протокола, и РВПЗ в целом, уделено количественному показателю выбросов или переноса загрязнителей. Он не учитывает воздействия загрязняющих веществ на окружающую среду или здоровье (например, выбрасываются ли загрязняющие вещества в экологически чувствительные или густонаселенные районы). Он также не определяет точное время выбросов в течение отчетного года. Эти свойства делают РВПЗ простым, но эффективным инструментом, который должен быть использован в сочетании с другими инструментами для достижения наибольшего эффекта.



Многие вещества, включенные в Протокол, строго ограничены, запрещены или в процессе вывода из обращения в соответствии с международными соглашениями. Они включены в Протокол для полноты картины и для помощи странам в отслеживании остатков выводящихся из обращения загрязняющих веществ.

Понятие «выбросов» в основном определяется как ситуация, когда загрязнители выбрасываются или вводятся в окружающую среду с промышленных объектов или других источников. Понятие

«переноса» относится к перемещению загрязняющих веществ в пределах или между объектами. Протокол охватывает только перенос «за пределы участка». Перенос загрязнителей или отходов между двумя установками одного и того же объекта на том же участке или прилегающих участках считается переносом в



пределах участка и не подлежат отчетности в рамках Протокола.

Отчетность не требуется, когда количество загрязняющих веществ снижается ниже определенного порога, который указан в приложении II к Протоколу. В широком смысле, есть два типа порога, один основывается на количестве выброшенных или перенесенных загрязняющих веществ, а второй - на количестве загрязняющих веществ, которое производится, обрабатывается или используется. Каждая Сторона должна выбрать, какой тип порога она будет использовать.

В рамках первого типа порога, есть дальнейший выбор между отчетностью по переносу отдельных загрязнителей и отчетностью

по переносу отходов. Если Сторона выбирает отчетность по загрязнителям, она должна требовать от объектов предоставление отчета, когда отдельные пороговые значения для переносимых химических веществ (которые указаны в приложении II к Протоколу), превышают норму в течение отчетного года. Если Сторона выбирает отчетность по отходам, она должна требовать от объектов предоставление отчета, когда пороговые значения общего объема отходов превышают норму в течение отчетного года. В последнем подходе, порог установлен на уровне 2000 тонн для неопасных отходов и 2 тонн для опасных отходов. Если пункт назначения опасных отходов является трансграничным, например, отходы экспортируются в другую страну, Протокол требует от Стороны запросить у владельца или оператора информацию о фактическом пункте назначения отходов и способе их захоронения или восстановления. Информация о трансграничном перемещении опасных отходов, собранная в рамках Протокола, поддерживает цели Базельской Конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением.

Хотя Протокол позволяет выбрать различные методы отчетности, изложенные выше, это усложняет и потенциально снижает сопоставимость представляемых данных. Различные варианты были включены в процессе переговоров в знак признания того факта, что уже установленные системы РВПЗ отражают различные подходы, в целях согласования этих различных подходов в рамках Протокола. В целом, Европейский РВПЗ обычно использует первый тип порога (отчетность по переносам отходов), тогда как некоторые североамериканские РВПЗ используют второй тип порога.

Принимая во внимание преимущества большей согласованности, Протокол требует от Сторон стремиться к сближению РВПЗ.

Б. Кто и когда предоставляет отчёт?

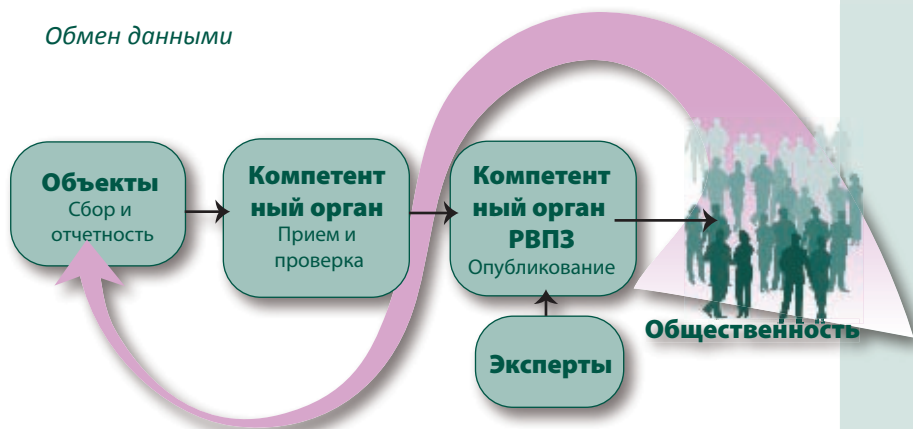
Обязательный ежегодный отчет предоставляется объектами многих отраслей. К ним относятся нефтеперерабатывающие заводы, тепловые электростанции, предприятия химической и горнодобывающей промышленности, мусоросжигательные заводы, водоочистные сооружения, объекты по переработке и производству древесины и бумаги, судостроительная отрасль, животноводство и растениеводство, интенсивное сельское хозяйство и аквакультура, когда эти виды деятельности осуществляются в значительных масштабах. В общей сложности, по отраслям сгруппированы 64 вида деятельности. Владельцы или операторы объекта, осуществляющего один или несколько видов данной деятельности, обязаны представлять отчет.

Деятельность в рамках отраслей, охватываемых настоящим Протоколом, не подлежит отчетности, если ее уровень ниже порогового значения. Как и с пороговым значением для загрязнителей, здесь есть два типа порога деятельности. Один из типов порога может быть основан на мощности объекта, например, количестве мегаватт, тоннах материала, обрабатываемых за час и так далее. Второй основан на численности работников: если количество работников 10 или более, возникает необходимость предоставления отчета. Выбор типа порога деятельности связан с выбором пороговых значений загрязнителей, таким образом, что Сторона, применяющая пороговое значение на основе количества выброшенных или перенесенных загрязняющих веществ, как правило, должна применять порог деятельности, основанный на мощности объекта, в то время как Сторона, выбирающая порог на основе количества произведенных, обработанных или использованных загрязняющих веществ, должна применять порог деятельности в зависимости от количества работников.

Протокол предусматривает, что после первого цикла отчетности, информация по данному календарному году включается в национальный реестр в течение 15 месяцев после окончания этого года. (Региональным организациям экономической интеграции,

таким как ЕС, предоставляются дополнительные шесть месяцев). На усмотрение каждой из Сторон остается установление внутренних сроков, в которые отдельные объекты должны представить данные, которые в конечном итоге появятся в регистре компетентного органа.

Обмен данными



В. Кому предоставляется отчет?

Каждая Страна должна назначить компетентный орган или органы для управления национальным РВПЗ. Следует установить национальные правовые рамки, которыми будут определяться обязанности органов управления, осуществляющих сбор, проверку данных и управление регистром, а также решающих проблемы доступности данных и конфиденциальности. Те страны, которые уже имеют системы отчета о загрязнении, используют две наиболее распространенные структуры для сбора данных, необходимых для создания национальных регистров выбросов:

- (А) требования к предоставлению информации, изложенные в экологических разрешениях;
- (Б) обязательный локальный мониторинг и отчетность.

Многие страны, особенно в Западной Европе, уже имеют разработанные системы экологических разрешений для больших промышленных объектов, включая обязательный производственный контроль и отчетность по выбросам загрязняющих веществ. Для того, чтобы избежать повтора отчетности, они связали сбор данных, необходимых для национальных РВПЗ, с требованиями, уже существующими в системе выдачи разрешений. Сам Протокол призывает Стороны интегрировать системы РВПЗ в другие механизмы отчетности по мере возможности, с тем, чтобы снизить дублирование отчетности.

Г. Как получить доступ к информации из РВПЗ?

В качестве основного средства доступа общественности, Протокол предусматривает прямой электронный доступ через открытые сети связи, такие как веб-сайт в сети Интернет. В этом случае, доступ к РВПЗ должен быть бесплатным.

Эта форма доступа имеет много преимуществ. РВПЗ может быть доступным любому, кто обладает компьютерными навыками, в любое удобное время и из любого места, где есть хорошее соединение с сетью Интернет. Электронные средства могут быть использованы для поиска и анализа данных.

Однако Протокол признает тот факт, что не у всех есть свободный доступ к сети Интернет, и, следовательно, требует, чтобы участники предоставляли «другие эффективные средства» для представителей общественности, которые не имеют прямого электронного доступа к РВПЗ. Это может быть предоставление электронного доступа к РВПЗ в местах публичного пользования, таких как библиотеки или офисы органов государственной власти, или предоставление копии данных на бумаге или компакт-дисках. Если данные РВПЗ предоставляются по запросу, Протокол требует, чтобы это было сделано в течение одного месяца со дня получения запроса. Компетентный орган может взимать плату за воспроизведение и рассылку информации, при условии, что она не превышает разумных пределов.

Протокол предусматривает ограниченный перечень обстоятельств, при которых компетентный орган может сохранять конфиденциальность данных РВПЗ, например, если публичное разглашение отрицательно скажется на международных отношениях, национальной обороне, государственной безопасности или коммерческой тайне. В таких случаях основания для сохранения конфиденциальности толкуются ограничительно, с учетом заинтересованности общественности в раскрытии этой информации, и того, будет ли эта иметь отношение к выбросам в окружающую среду. Если информация не была предоставлена информация, в регистре должен быть указан тип информации, которая не была опубликована, и причина (ы) по которой она не предоставлена.



Д. Как можно использовать информацию из РВПЗ?

В первую очередь РВПЗ призваны служить общественности, но они также помогают правительствам в мониторинге тенденций загрязнения, определении приоритетов и контроле за соблюдением международных обязательств. Кроме того, они могут принести пользу как руководству, так и рабочим промышленных объектов, путем стимулирования рационального природопользования.

У РВПЗ имеется много потенциальных пользователей. К ним относятся, прежде всего, общественность и общественные организации, заинтересованные в получении информации о

местных, региональных или национальных загрязнений. Средства массовой информации могут также использовать данные РВПЗ для освещения проблем загрязнения. Работники здравоохранения могут использовать эту информацию при принятии решений, касающихся здоровья населения. РВПЗ может быть ценным инструментом для экологического образования. Природоохранные органы могут использовать РВПЗ как для проверки соблюдения промышленными объектами условий разрешений, так и для рассмотрения национального прогресса выполнения международных обязательств. Для промышленных объектов осуществление мониторинга и оценка уровня загрязнения, а также их обязательное опубликование, могут стать стимулом к повышению эффективности и снижению уровня загрязнения.

Е. Как принять участие в разработке национального РВПЗ?

Протокол предусматривает участие общественности в разработке и совершенствовании РВПЗ. Переговоры по Протоколу стали примером вовлечения не только государственных правовых и технических экспертов, а также и представителей экологических неправительственных организаций, международных организаций и промышленности. Участие всех заинтересованных сторон явилось

ЕС и Протокол о РВПЗ

Важным этапом развития РВПЗ была ратификация Протокола ЕС в феврале 2006 года. В целях приведения своего законодательства в соответствие с положениями Протокола, ЕС принял постановление по реализации Протокола всеми государствами-членами и учредил Европейский РВПЗ (Е-РВПЗ), заменяющий бывший Европейский регистр выбросов и переноса загрязнителей. Е-РВПЗ включает ежегодные данные от 24 000 промышленных объектов государств-членов ЕС, а также Исландии, Лихтенштейна и Норвегии. 2007 год был первым отчетным годом, по которому подавались данные. Данные обновляются в апреле каждого года. Для получения дополнительной информации смотрите <http://prtr.ec.europa.eu/Home.aspx>.



важной гарантией прозрачности процесса и обеспечения принятия конечного результата.

Протокол предусматривает два случая, когда участие общественности является необходимым: (а) в процессе создания РВПЗ и (б) в процессе совершенствования РВПЗ. В любом из этих случаев возможность для участия общественности должна предоставляться на ранней стадии, когда возможно влияние на процесс принятия решений. Хотя национальный РВПЗ должен всегда соответствовать минимальным требованиям Протокола, вклад общественности может повлиять на выполнение этих требований и на дальнейшее развитие национального РВПЗ.

Процесс участия в создании и дальнейшем развитии РВПЗ важен для будущего успеха системы. Большое значение имеет вовлечение всех заинтересованных сторон, таких, как отчитывающиеся объекты, неправительственные организации (НПО) и общественные организации, работники на этих объектах, медицинские работники, представители органов экологического надзора, местные органы власти и научные круги. В этой связи, страны, которым нужно развивать свои РВПЗ с самого начала, извлекут выгоду из использования опыта других стран в этой области.

Для того чтобы общественности предоставлялась достаточная возможность участия, Стороны могут установить подробные правила информирования общественности и оповещения её о проведении консультаций, например, в средствах массовой информации, региональных или местных изданиях или в официальных изданиях; на информационных щитах в зданиях местных органов власти и в других уместных зданиях; по почте; с помощью интернет-сообщений или подкастов. Участие общественности может принимать различные формы, в том числе общественные собрания, рабочие группы, другие постоянные комитеты или через общественные форумы. Правила участия общественности должны предусматривать возможность предоставления замечаний общественности электронными и неэлектронными средствами связи.

IV. Совместный прогресс - основа будущей деятельности

Первая сессия Совещания Сторон, руководящего органа Протокола, состоялась в Женеве 20 – 22 апреля 2010. К этому времени 23 государства и ЕС являлись Сторонами Протокола. На этой сессии Совещание приняло основные процедуры и механизмы, которые обеспечат основу для деятельности в рамках Протокола в течение многих лет, и которые полностью независимы от процедур и механизмов Конвенции. К ним относятся:

- правила процедуры для сессий Совещания Сторон и его вспомогательных органов;
- программа работы в рамках Протокола на период до 2014 года;
- добровольная система для финансирования мероприятий в рамках программы работы;
- механизм отчетности, согласно которому каждая Сторона должна представлять доклад на каждой сессии Совещания Сторон о деятельности, которую она предприняла в целях осуществления Протокола;
- механизм соблюдения для разрешения ситуаций, когда Сторона не выполнила или может не выполнить свои обязательства в рамках Протокола, с возможностью представителям общественности инициировать проверку соблюдения Стороной обязательств;
- межсессионный орган, известный как Рабочая группа Сторон Протокола, который будет следить за выполнением программы работы в период между сессиями Совещания Сторон.

Вторая сессия Совещания Сторон Протокола запланирована на 2014 год.



Протокол не должен восприниматься как статический инструмент. При накоплении опыта работы данной модели РВПЗ, она должна быть способна с течением времени развиваться с учетом новых технических достижений и для того, чтобы лучше служить потребностям пользователей. Это безоговорочно признается в самом Протоколе, который требует от Совещания Сторон постоянно следить за ходом осуществления и совершенствования Протокола на основе регулярных докладов Сторон и содействовать последовательному укреплению и сближению РВПЗ. Более детально, Совещание должно регулярно пересматривать перечень видов деятельности и загрязняющих веществ и связанные с ними пороги, а также рассматривать вопрос о включении переноса в пределах участка, хранения и детализацию требований к отчетности о диффузных источниках в Протоколе.



V. Международное сотрудничество для продвижения РВПЗ

Широкое международное сотрудничество является важным элементом для реализации Протокола, в том числе путем обмена информацией и оказания технической помощи Сторонам, которые являются развивающимися странами или странами с переходной экономикой.

Такое сотрудничество, в сочетании с систематическим обменом информацией, может способствовать достижению большего сближения национальных РВПЗ и, соответственно, возможности сравнения информации, представленной в регистрах по всему миру. Национальные РВПЗ также должны иметь связь с глобальными проектами мониторинга



СОЗ, разрабатываемыми Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП). Проекты по мониторингу СОЗ, финансируемые Глобальным экологическим фондом ЮНЕП, будут заниматься вопросами оценки и сокращения выбросов СОЗ в окружающую среду и попаданием в организм человека, а также будут проводить наблюдения за сокращением выбросов СОЗ на месте их образования, в местах складирования, и за СОЗ в использовании и на загрязненных участках.

В целях расширения международного сотрудничества в области содействия развитию РВПЗ, ряд международных организаций

сотрудничает в рамках Международной координационной группы по РВПЗ. Целью группы является улучшение координации между международными организациями, правительствами и другими заинтересованными сторонами в их текущих и планируемых мероприятиях, связанных с развитием систем РВПЗ. Координационная группа также включает в себя Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Программу ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Институт Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт ООН (ЮНИТАР), а также ЕЭК ООН, которая через секретариат Орхусской Конвенции выполняет функции секретариата Группы. Правительства, активно содействующие развитию РВПЗ, также участвуют в работе Группы.

Координационная группа предоставляет средства для обеспечения координации между международными организациями и правительствами мероприятий по созданию потенциала в области РВПЗ и для установления взаимодействия между мероприятиями, осуществляемыми различными заинтересованными сторонами, путем обмена информацией, опытом и извлеченными уроками между участниками. Координационная группа также служит для содействия наращиванию потенциала в области систем РВПЗ в развивающихся странах и странах с переходной экономикой.

Для оказания помощи донорам в определении потребности в области наращивания потенциала, организации-партнеры разработали матрицу мероприятий по развитию потенциала, которая доступна на <http://www.unece.org/env/pp/prtr.cb.htm>

Еще одним полезным информационным инструментом, разработанным Международной координационной группой по РВПЗ, является глобальный информационный портал по РВПЗ <http://www.prtr.net>. Этот веб-сайт содержит важную информацию о деятельности стран и организаций по всему миру. Он также предоставляет странам техническую информацию о развитии и совершенствовании программ РВПЗ. Сайт PRTR.net администрируется ЮНЕП / ГРИД-Арендал в сотрудничестве с ЕЭК ООН.

VI. Дополнительная информация

Более подробную информацию о Протоколе можно найти на сайте ЕЭК ООН по РВПЗ:

<http://www.unece.org/env/pp/prtr.htm>.

Более подробную информацию о РВПЗ в целом можно получить на сайте:

<http://www.prtr.net>.

Руководство к Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей предоставляет органам власти, заинтересованным сторонам и широкому кругу общественности, информацию о содержании и применении Протокола, объясняя как следовать его требованиям и использовать его преимущества. Излагая информацию в ясной и доступной форме, руководство направлено на повышение осведомленности о Протоколе, а также на повышение уровня знаний общественности об РВПЗ и его использования.



Другие публикации на сайте:

- Орхусская конвенция
- Руководство по осуществлению Орхусской Конвенции
- Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей
- Руководство по осуществлению Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей
- Участие общественности в принятии местных экологических решений
- Справочник по доступу к правосудию в рамках Орхусской Конвенции
- Ваше право на здоровую окружающую среду

www.unece.org/env/pp